



Découvrir la culture locale dans l'Eurodistrict

Les dernières préparations pour le „Vélo Gourmand“ 2019 sont en cours dans les communes du nord de l'Eurodistrict. Des gourmandises culinaires, une riche programmation et des curiosités culturelles attendent les participants le long du circuit.

Kehl, le 11 septembre 2019 – Le dimanche 22 septembre 2019, les citoyens de part et d'autre du Rhin sont invités au « Vélo Gourmand » transfrontalier à travers le nord de l'Eurodistrict Strassbourg-Ortenau. Côté Ortenau, les villes d'Achern et de Rheinau, villes membres de l'Eurodistrict, organisent avec leurs communes Wagshurst, Großweier et Gamshurst (à Achern) ainsi que Membrechtshofen et Rheinbischofsheim (à Rheinau) cinq des dix places gourmandes et festives proposées le long du circuit. Côté français, ces places sont également au nombre de cinq, dont une à Kilstett et deux à Gamsheim ainsi qu'à La Wantzenau. Les communes, leurs responsables et leurs partenaires locaux préparent une programmation variée autour du thème de la culture locale, invitant les cyclistes entre 10h et 17h à faire des pauses, à s'attarder et à découvrir les particularités locales.

Plaisir culinaire et musical

Sur les places festives, les délices culinaires locaux sont à l'ordre du jour : Des gourmandises badois telles que la 'Dinnete', la 'Grombeere' ou bien le 'Zwiebelfleisch' attendent de redonner de la force aux cyclistes passant à Achern et Rheinau. Des truites fumées, du pain de campagne fraîchement sorti du four et des variations de fromage locaux peuvent également être achetés. Des omelettes badoises sucrées, des gaufres et des tartes aux fruits enchanteront à leur tour les palais, tandis que des boissons locales pour grands et petits, jus, vins bourrus, bière et schnaps local complètent le choix sur les stands. Côté français, une virée gustative alsacienne attend les participants : flammekueche, knacks et bretzels apportent une touche traditionnelle. Des soupes à base de légumes de saison et des jus de fruits produits par les fermes locales fournissent aux cyclistes les vitamines nécessaires pour la poursuite du circuit, et les fines bouches se régaleront de crêpes au choix. Le long du chemin de la digue du Rhin, le bar à café mobile Börnny propose également des variations de café hors du commun.

Au-delà des dégustations, la musique locale sera également au programme : Sur les cinq places festives côté Ortenau, les orchestres municipaux d'Achern et de Freistett, les orchestres des jeunes de Großweier, de JOGA et de Rheinbischofsheim ainsi que les associations de musique de Großweier et d'Urloffen et le chœur de trombones de Membrechtshofen mettent l'ambiance avec une palette de pièces traditionnelles et modernes. Toute aussi festive sera l'intervention de la Musique Union de Kilstett. Au Plan d'Eau de Gamsheim, le pianiste crooner Hervé Bour émerveillera les participants pendant leur pause grâce à son jeu et sa voix expressive, mêlant accords dynamiques et nuances sensibles.

Des animations variées

Au-delà des plaisirs gustatifs et musicaux, de nombreuses animations embellissent le programme : ainsi à Achern-Gamshurst, venez admirer les voitures de collections et des nids de cigognes. A Großweier, un parcours invite notamment les enfants à tenter leur chance sur un 'vélo loufoque'. Le stop gourmand à Wagshurst, dans le cadre de la fête en l'honneur du

700^{ème} anniversaire de la Ferme Schollenhof, propose la participation au battage des céréales. Le stop à Rheinau-Memprechtshofen permet la découverte d'une production de fromage par le Renchhof, tandis que l'association d'histoire locale conte l'histoire et les spécificités du village. Les participants profiteront d'une touche artistique sur le marché des créateurs 'Bischemer Kreativmarkt' à Rheinbischofsheim.

De l'autre côté de la frontière, au niveau de l'escalier à poissons, une exposition photos sur la thématique de la biodiversité au bord du Rhin invite à s'attarder un instant, avant de découvrir différentes activités sur le sol français comme la pêche aux canards, nouer des nœuds marins (tous deux à Gamsheim), une course d'obstacles et un 'vélo mixeur' pour mixer soi-même jus de fruits et de légumes (à Kilstett). A la halte gourmande du parc animalier (La Wantzenau), des amoureux de la nature pourront s'informer sur les nichoirs, mangeoires et hôtels à insectes et le chemin de la digue du Rhin sera animé par 'l'évêque rhinois' avec le Théâtre Eurodistrict Baden Alsace.

Le maire Michael Welsche se réjouit que le parcours cycliste transfrontalier mène cette année à travers la ville de Rheinau, l'une des villes membres de l'Eurodistrict : « *Cela démontre, une fois de plus, que le pont piétons et cyclistes sur le Rhin récemment inauguré est très important et renforce l'attractivité touristique de notre ville.* »

Le maire d'Achern, Klaus Muttach, confirme lui aussi : « *Les projets transfrontaliers nécessitent un engagement commun – cela se ressent également à Achern à travers une culture associative très forte. L'engagement de nos nombreux bénévoles permet un accueil chaleureux des participants du « Vélo Gourmand » et démontre par ce biais l'ouverture et la diversité de la ville d'Achern et sa région* ».

Curiosités locales

La culture locale est également synonyme de patrimoine culturel et c'est pourquoi de nombreuses curiosités attendront les cyclistes le long du circuit : À Rheinau, le Hanauer Dom et l'église Heidenkirchl ouvriront leurs portes aux visiteurs, alors qu'à Achern-Großweier des visites guidées seront proposées à l'église St Martin. Une fois arrivés à la traversée du Rhin, les participants pourront profiter d'une courte halte pour visiter la passe à poissons au tarif préférentiel de 1 €. Autre particularité, la casemate de Kilstett, située sur l'ancienne ligne Maginot et qui normalement ne peut être visitée que sur réservation, sera librement accessible aux participants. Des visites d'un jardin travaillé en permaculture (également à Kilstett), la découverte des arbres fruitiers du Verger-École de la Société des Arboriculteurs de Gamsheim ou bien la visite d'un apiculteur local et de sa ruche vitrée mettront l'accent sur les particularités naturelles de la région.

Belle concordance, le „Vélo Gourmand“ coïncidera cette année avec les Journées Européennes du Patrimoine organisées en France, ce qui réjouit particulièrement Roland Ries, Président de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau et Maire de Strasbourg : « *Cette année, nous mettons l'accent sur la 'culture locale' dont font partie les églises, vieilles fermes, maisons alsaciennes, casemate et passe à poissons le long du circuit, qui ouvrent leurs portes aux cyclistes pour des visites et cela des deux côtés du Rhin. Ainsi, nous proposons à travers notre 'Vélo Gourmand' une approche transfrontalière des journées européennes du patrimoine, élargie à nos voisins allemands dans l'Ortenau. Parce que la découverte commune de nos cultures locales, c'est ce qui rapproche nos citoyens dans l'Eurodistrict* ».



Contact presse :

Katrin Neuss

Responsable presse et communication

+49 (0)7851-899 75 15

katrin.neuss@eurodistrict.eu



Lokalkultur im Eurodistrikt erleben

In den Gemeinden laufen letzte Vorbereitungen zur „Rad und Genuss-Tour“ 2019 durch den Eurodistrikt-Norden. Kulinarische Leckereien, reichhaltiges Programm und viel Sehenswertes entlang der Strecke.

Kehl, 11. September 2019 – Am Sonntag, den 22. September 2019 sind Bürgerinnen und Bürger beiderseits des Rheins zur grenzüberschreitenden „Rad und Genuss-Tour“ 2019 durch den Eurodistrikt-Norden eingeladen. Auf der Ortenauer Seite organisieren die Eurodistriktmitglieder Achern und Rheinau mit ihren Stadtteilen Wagshurst, Großweier und Gamshurst (in Achern), sowie Mumprechtshofen und Rheinbischofsheim (in Rheinau) fünf der insgesamt zehn Genussstopps entlang der grenzüberschreitenden Strecke. Fünf weitere Stopps erwarten die Teilnehmer auch auf der französischen Rheinseite, davon einer in Kilstett und je zwei in Gamsheim und La Wantzenau. Rund um das Thema Lokalkultur bereiten die Gemeinden mit ihren Ortsvorstehern und lokalen Partnern ein vielfältiges Programm vor, das die Radfahrer im Zeitraum von 10 bis 17 Uhr an den Festplätzen zum Verschnaufen, Verweilen und Entdecken einlädt.

Kulinarischer und musikalischer Genuss

Lokalkulinarik pur heißt es auf den Genussplätzen: Badische Köstlichkeiten wie Dinnete, Grombeere und Zwiebfleisch erwarten die Radfahrer zur Stärkung in Achern und Rheinau, auch geräucherte Forellen, frischgebackenes Bauernbrot und heimischer Käse können erworben werden. Hausgemachte Eierkuchen, Waffeln sowie Obstkuchen erfreuen die süßen Gaumen. Dazu gibt es an den Ständen lokale Getränke für Groß und Klein wie u.a. Säfte, Most, Bier und heimische Schnäpse. Elsässisch wird es dann auf dem französischen Streckenabschnitt: ‚Flammekueche‘, Knack und Bretzeln sorgen für eine traditionelle Note. Suppen aus saisonalem Gemüse und selbstproduzierte Fruchtsäfte der umliegenden Höfe versorgen die Radfahrer mit reichlich Vitaminen für die Weiterfahrt. Naschkatzen können sich auf süße Crêpes freuen. Entlang des Rheindammwegs bietet die mobile Kaffeebar Börny verschiedene Kaffeespezialitäten ‚der besonderen Art‘ zur Verköstigung an.

Nicht nur geschmacklich, auch musikalisch wird den Teilnehmern der Radtour bei ihren Stopps einiges geboten: Die Stadtkapellen Achern und Freistett, die Jugendkapellen Großweier, JOGA und Rheinbischofsheim sowie die Musikvereine Großweier und Urloffen und der Posaunenchor Mumprechtshofen sorgen an den fünf Ortenauer Genussstopps den ganzen Tag über mit traditionellen und modernen Stücken der (Blas)Musik für gute Stimmung. Ähnlich schwungvoll wird es mit der Musique Union in Kilstett. Und am Plan d'Eau in Gamsheim unterhält der Crooner-Pianist Hervé Bour mit gekonntem Tastenspiel und ausdrucksstarker Stimme, mal dynamisch, mal sanft, die pausierenden Radfahrer.

Vielfältige Animationen

Neben Verköstigung und Musik runden zahlreiche Aktivitäten das bunte Programm ab: So können in Achern-Gamshurst Oldtimerfahrzeuge und Storchennester bestaunt werden. In Großweier lädt ein Parcours insbesondere Kinder dazu ein, sich auf einem ‚verrückten Fahrrad‘ zu versuchen und der Genussstopp in Wagshurst ist mit Animationen wie Schaudreschen in die 700-Jahr Feier des historischen Schollenhofs integriert. In Rheinau-Mumprechtshofen wiederum zeigt der Renchhof seine Käseproduktion und der Verein für

Ortsgeschichte berichtet über Historie und Besonderheiten des Dorfes. Kunstvolles kann auf dem Bischemer Kreativmarkt in Rheinbischofsheim erworben werden.

Beim Sprung über die Grenze an der Fischtreppe lädt eine Fotoausstellung zum Thema Biodiversität am Rhein zum kurzen Verweilen ein, bevor an den Festplätzen auf französischem Boden unterschiedliche Aktivitäten wie Entenangeln, Seemannsknoten binden (beides Gamsheim), ein Hindernisparcours oder ein ‚Fahradmixer‘ zum Selbermixen von Frucht- und Gemüsesäften (beides Kilstett) auf die Teilnehmer warten. Am Festplatz Tierpark (La Wantzenau) können sich Naturliebhaber über Nistkästen, Futterhäuser und Insektenhotels informieren und auf dem Rheindammweg sorgt der ‚Rheinische Bischof‘ mit dem Theater Eurodistrict Baden Alsace für Unterhaltung.

Bürgermeister Michael Welsche freut sich, dass die grenzüberschreitende Radtour dieses Jahr ebenfalls durch die Eurodistrikt-Stadt Rheinau führt: *„Einmal mehr zeigt sich, dass unsere erst kürzlich eröffnete Fußgänger- und Radbrücke über den Rhein immens wichtig ist und auch die touristische Attraktivität unserer Stadt steigert.“*

Und Acherns Oberbürgermeister Klaus Muttach bekräftigt mit Blick auf die Vielfalt der eingebundenen Akteure: *„Grenzüberschreitende Projekte brauchen gemeinsames Engagement – und das leben wir in Achern auch durch unsere lokal stark ausgeprägte Vereinskultur. Viele fleißige Hände helfen mit, um unseren Besuchern einen gelungenen ‚Rad und Genuss-Tag‘ zu bieten und zeigen dabei die Offenheit und Vielfalt von Achern und seiner Region.“*

Lokale Sehenswürdigkeiten

Lokalkultur heißt auch Kulturerbe und so lockt entlang der Radstrecke vielerlei Sehenswertes die Radfahrer: In Rheinau öffnen beispielsweise der Hanauer Dom und das Heidenkirchl bei Unterdorf ihre Türen zur Besichtigung. In Achern-Großweier werden Führungen durch die Kirche St. Martin angeboten. Am Rheinübergang der Radstrecke angekommen, können die Teilnehmer ihre Pause zur Besichtigung der Fischtreppe zum Sonderpreis von 1 € nutzen. Als weitere Besonderheit ist die Kilstetter Kasematte der ehemaligen Maginot-Linie, die sonst nur auf Reservierung mit Führung besichtigt werden kann, für die Teilnehmer frei zugänglich. Führungen durch einen Parmakultur-Garten (ebenfalls Kilstett), ein geführter Abstecher durch die Obstgartenschule der Société des Arboriculteurs de Gamsheim oder der Besuch bei einem örtlichen Imker und seinem Glasbienenstocks betonen zudem die naturverbundene Seite der Region.

Passenderweise fällt die „Rad und Genuss-Tour“ in diesem Jahr mit den französischen Journées Européennes du Patrimoine (Europäische Kulturerbe-Tage) zusammen. Hierzu Eurodistrikt-Präsident Roland Ries: *„Dieses Jahr liegt der thematische Schwerpunkt unserer Radtour auf der ‚Lokalkultur‘ und damit auch auf den Kirchen, alten Höfen, traditionellen Fachwerkhäusern, der Kasematte und der Fischtreppe, die beiderseits des Rheins entlang der Strecke ihre Türen den Radfahrern zur Besichtigung öffnen. Somit bieten wir durch unsere ‚Rad und Genuss-Tour‘ auch einen grenzüberschreitenden Ansatz der Europäischen Kulturerbe-Tage, quasi erweitert auf unsere Nachbarn in der Ortenau. Das freut mich ganz besonders, denn das gemeinsame Entdecken unseres lokalen Kulturerbes bringt unsere Bürgerinnen und Bürger im Eurodistrikt Strasbourg-Ortenau zusammen.“*



Pressekontakt:

Katrin Neuss

Referentin für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

+49 (0)7851-899 75 15

katrin.neuss@eurodistrict.eu